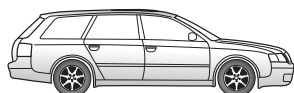
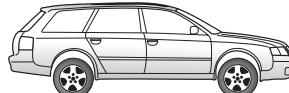


A6 Limuzyna 05/04 → 02/11  
A6 Saloon 05/04 → 02/11



A6 Avant 03/05 → 08/11



A6 Allroad Quattro 05/06 → 04/12

**PL**

Zestaw elektryczny do haka holowniczego / 7-biegunowy / 12 Volt / ISO 1724

## Instrukcja montażu

**SK**

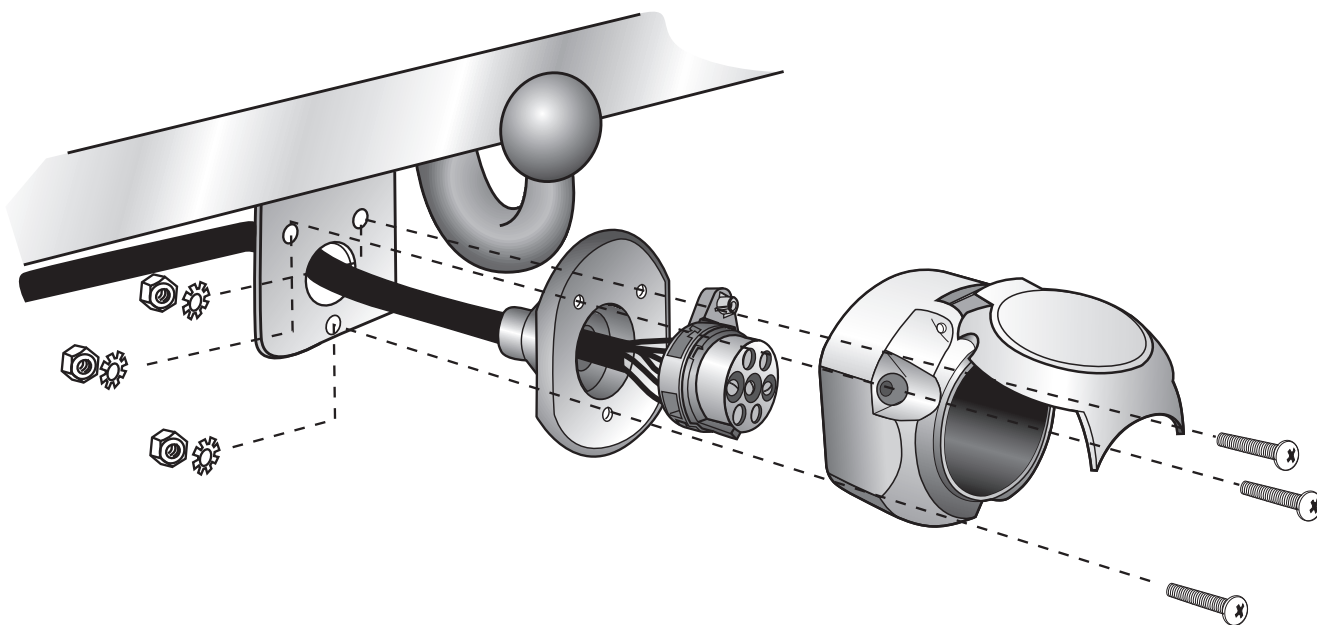
Elektrosada pre ťažné zariadenie / 7-pól / 12 Volt / ISO 1724


## Návod na použitie

**GB**

Electric wiring kit for towbars / 7-pin / 12 Volt / ISO 1724

## Fitting instructions




 Przed rozpoczęciem montażu wiazki elektrycznej należy dokładnie zapoznać się z dołączoną instrukcją. Po zamontowaniu wiazki do samochodu instrukcje montażu należy dołączyć do dokumentacji samochodu. **(PL)** Montaż wiazki elektrycznej musi być przeprowadzony przez specjalistyczny warsztat samochodowy. Montaż wiazki przez osoby niewykwalifikowane, lub dokonywanie zmian w połączeniach wiazki (niezgodnych z dołączoną instrukcją) powoduje utratę gwarancji. Zamiana elektronicznych podzespołów w wiaze jest zabroniona. W przypadku jazdy bez przyczepy reduktory nie mogą pozostawać w gnieździe.

Zmiany w instrukcji montażu wiazki dotyczące konstrukcji, wyposażenia kolorów, błędów mogą się zdarzyć. W przypadku gdy przyczepa nie jest wyposażona w światło przeciwmgielne, należy je zamontować.

Za wszystkie zmiany techniczne i elektroniczne dokonane w samochodzie lub w przyczepie po montażu wiazki i mające bezpośredni wpływ na jej działanie nie bierzemy odpowiedzialności.

Między modulem sterującym w wiaze elektrycznej a modulem sterującym samochodem nie ma bezpośredniej komunikacji. W przypadku gdy modul sterujący samochodem generuje komunikat o błędach, które są bezpośredni lub pośrednio spowodowane przez modul wiazki elektrycznej, należy ten modul odłączyć i przeprowadzić test ponownie.


 Montaż tejto elektrosady musi być prewedena v specializovanom servise alebo primerane kvalifikovanou osobou. Pred zacatim montaze je nutne dokladne si precitat navod na pouzitie. Po ukonceni montaze je potrebne tento navod odlozit ku servisnym dokumentom vozidla. **(SK)**

Pri neodbornej montazi alebo zmene elektrosady, pripadne zmene existujucich suciastok, zanika akycokolvek narok na zaruku. Pri jazde bez privesu je nutne odpojit adapter zo zasuvky (ak je tento v prevadzke). Zmeny tykajuce sa konstrukcie, vybavenia, farieb, ako aj omyly su vyhradene. Vsetky specifikacie a ilustracie su nezavazne.

Ak prives nie je vybaveny hmlovym svetlom, je potrebne ho dodatocne namontovat.

Za technicke zmeny, pripadne zmeny elektroniky, ktore boli uskutocnene vyrobcom vozidla po uvedeni elektrosady do prevadzky, a ktore vedu k chybnym funkciam zasuvky alebo pridavnych zariadeni, nepreberame ziadnu zaruku.

Modul privesu nie je schopny komunikovat s diagnostickym zariadenim. V pripade, ze testovacie mechanizmy generuju chybný protokol pri diagnoze, suvisiaci ci uz priamo alebo nepriamo s prevadzku privesu, je nutne odpojit modul privesu od elektrosady a opakovane vykonat diagnozu.

 Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person. Before starting work, you must read the installation instructions through completely. After installing the towing electrics kit, the installation instructions should be kept with the vehicle service documentation. **(GB)**

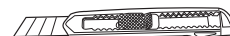
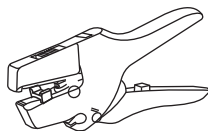
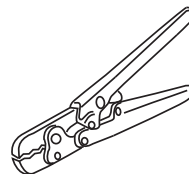
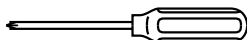
All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are non-binding.

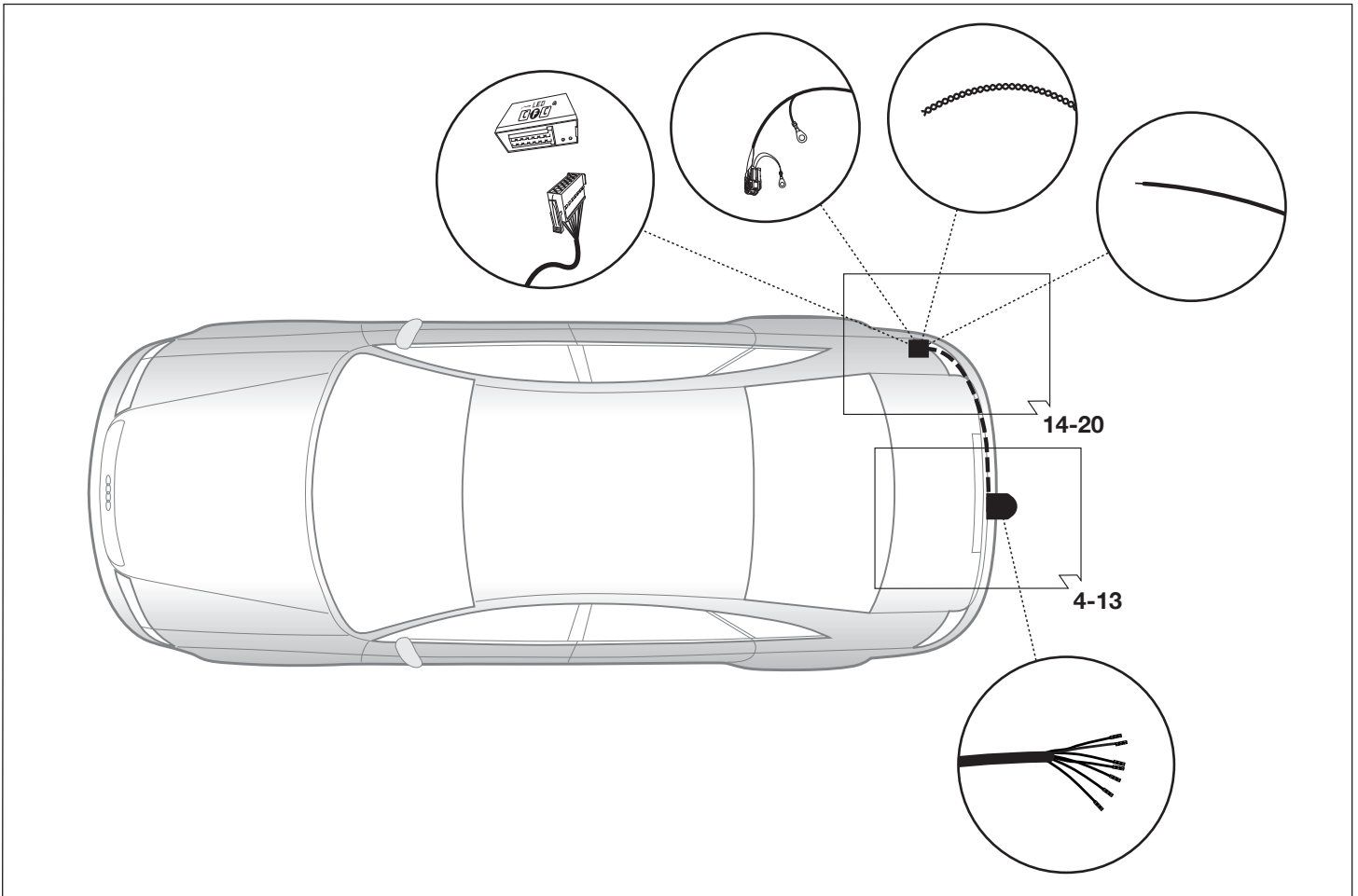
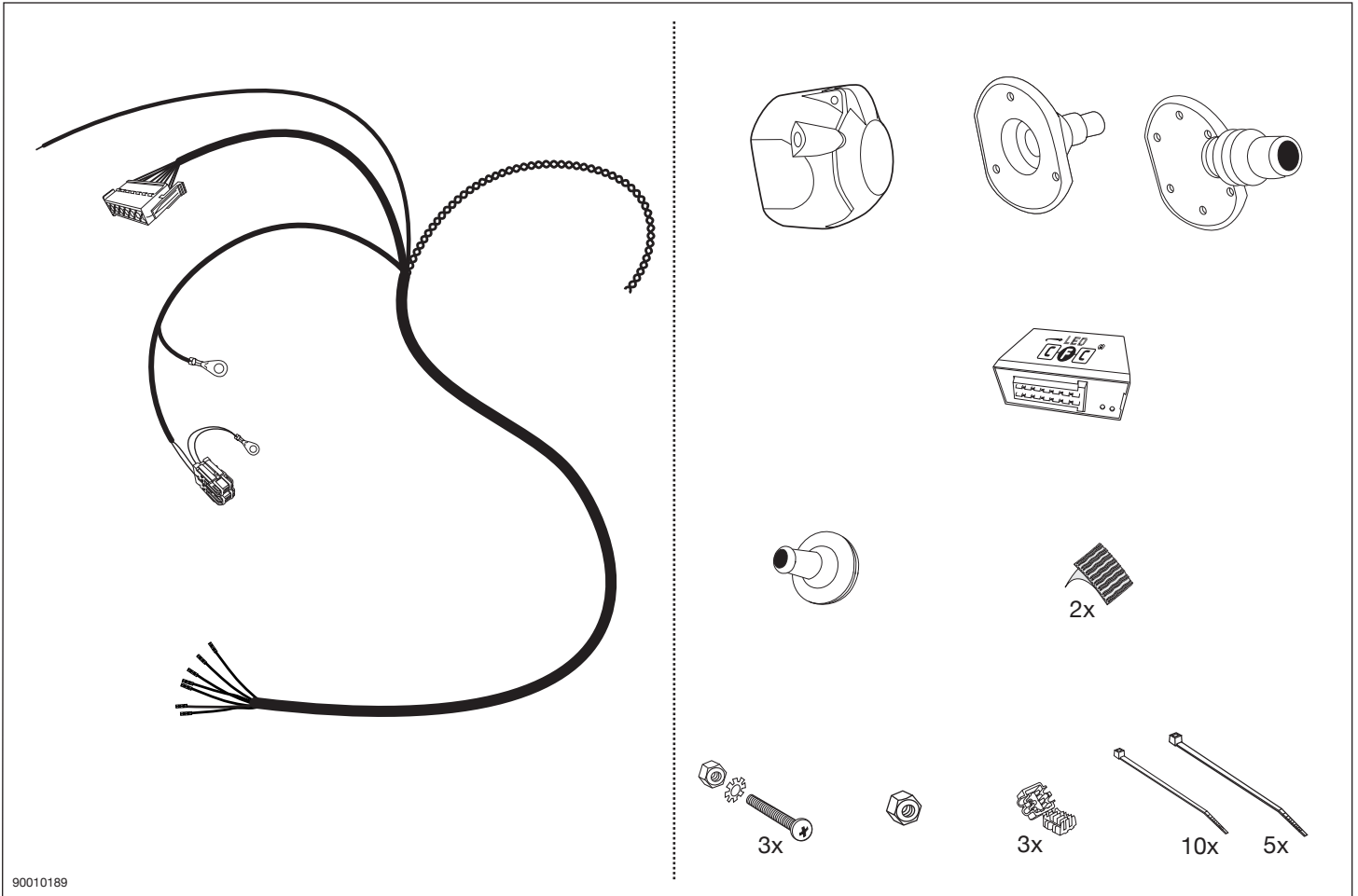
In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted.

We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailer socket and a new diagnostic process initiated.

## Narzędzia - Nástroje - Tools







### UWAGA!

(PL)

Wydajność układu chłodzenia w zależności od możliwości musi być zwiększona w przypadku zamontowania dodatkowego wyposażenia (hak holowniczy). Proszę koniecznie dbać o zalecenie producenta samochodu!!

### POZOR!

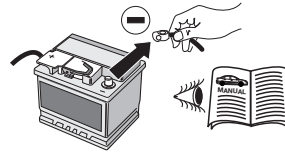
(SK)

Vykon chladica vozidla musi byt pri doplneni vybavy o tazne zariadenie podla možnosti zvyšeny! Prosim bezpodmienečne dbat na pokyny výrobcu!!

### IMPORTANT!

(GB)

The vehicle's cooling capacity may have to be increased when retrofitting a trailer coupling! You must observe the manufacturer's instructions!!



### UWAGA!

(PL)

Aby zapobiec zbyt dużym błędom w elektronice samochodu, **należy przed rozpoczęciem** montażu wiązki odłączyć клемy (-) MINUS od akumulatora!

W przypadku nie odłączenia клемy, szczególnie przy montażu modułu CFC (CAN Bus) może nastąpić uszkodzenie tego modułu w wiązce jak również uszkodzenie modułu sterującego w samochodzie!

Dlatego prosimy przestrzegać instrukcji producenta przy odłączaniu i załączaniu клемy akumulatora.

### POZOR!

(SK)

Aby sa zabranilo zbyt veľkym chybam v palubnej sieti, **musi** byt odpojena akumulátorova svorka na negativny (minus) pol este **pred začatím** montaze!

Obzvlast pri pracach a pripojeniach na CAN-datovej zbernici moze dojsť pri neodpojenej akumulátorovej svorky k poškodeniu modulu privesu ako aj k poškodeniu palubneho modulu vozidla!

Prosim dodržiavajte pokyny výrobcu pri odpojení a pripojení akumulátora!

### IMPORTANT!

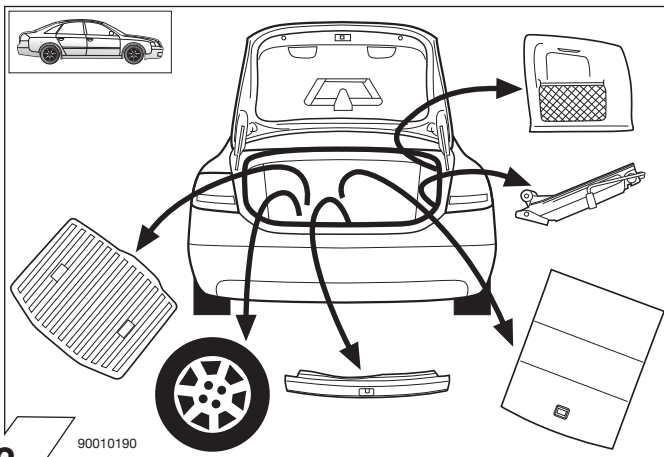
(GB)

In order to avoid mal-functions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal **must** be disconnected from the vehicle's battery **before starting work!**

Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected!

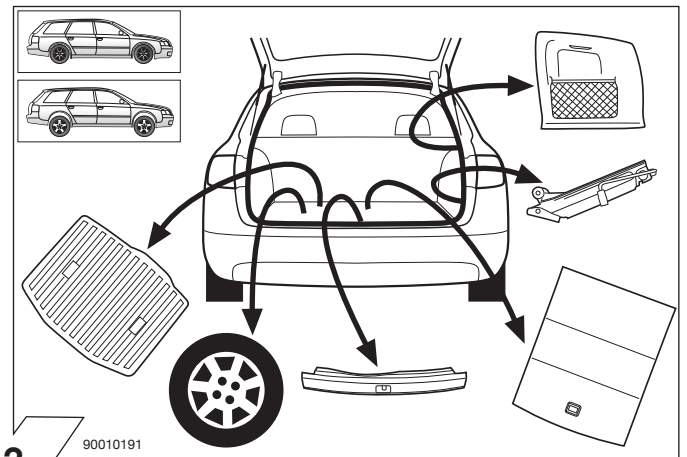
Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!

1



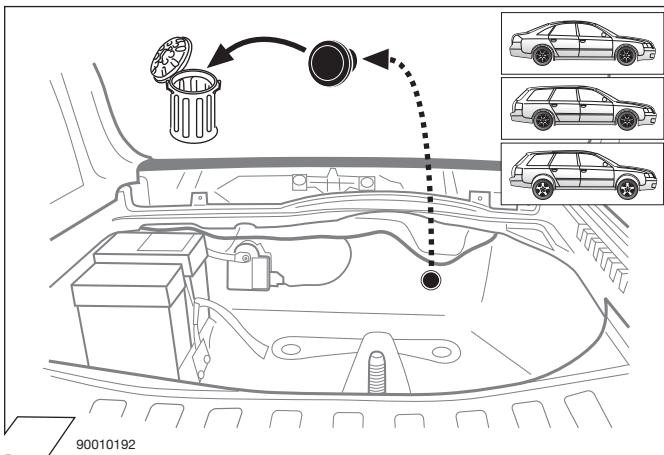
2

90010190



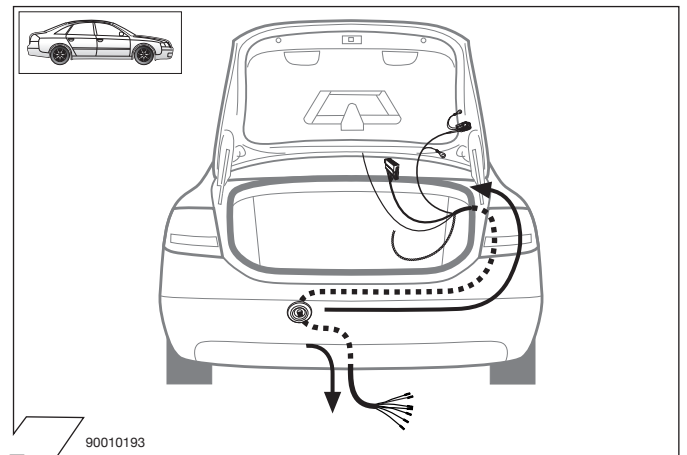
3

90010191



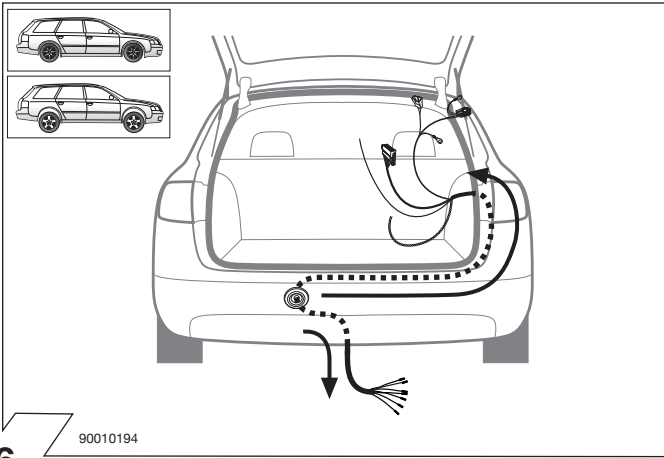
4

90010192

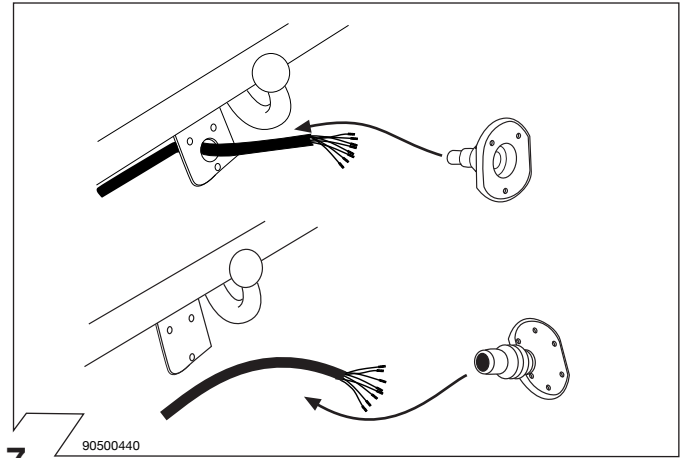


5

90010193



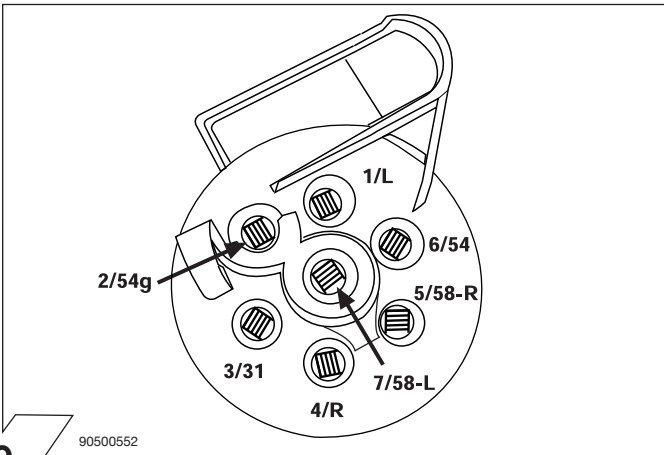
6



7

	GB	D	E	F	I	P	NL	DK	N	S	FIN	CZ	H	PL
BK	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny
RD	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Rød	Röd	Punainen	Červená	Piros	Czerwony
GN	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grønt	Grön	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony
OR	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranzová	Narancs	Pomarańczowy
VT	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet	Fiolett	Violett	Violetti	Fialová	Ibolya	Fioletowy
PK	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Rózsaszín	Różowy
BL	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blátt	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieski
YL	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Slutá	Sárga	Żółty
WT	White	Weiss	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Biały
BR	Brown	Braun	Marrón	Brun	Marrone	Marrom	Bruin	Brun	Brunt	Brun	Ruskea	Hnědá	Barna	Brazowy
GY	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzeno	Grijs	Grå	Grátt	Grå	Harmaa	Zedá	Szürke	Szary

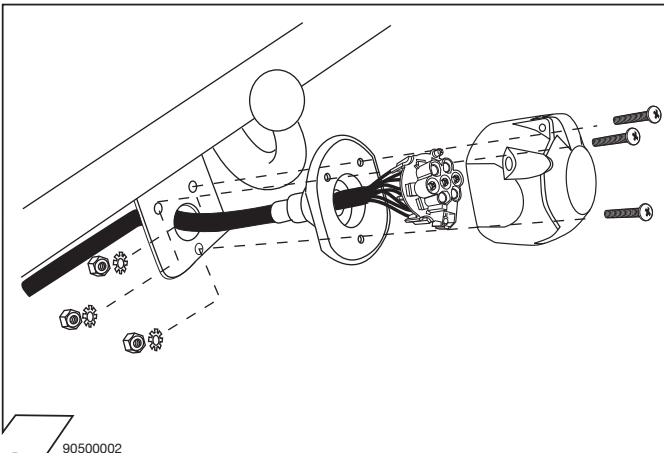
8



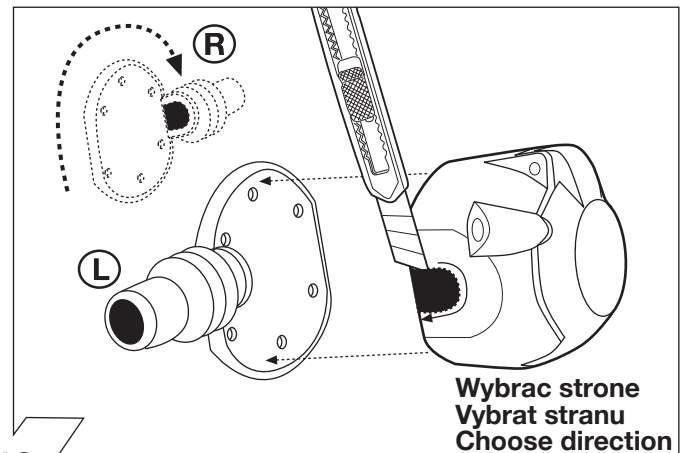
9

ISO 1724	Podłączenie gniazda / Maksymalne obciążenie na wyjściu Socket configuration / Maximum power output		
	1/L	BK/WT	21W
	2	WT	42W
	3/31	BR	
	4/R	BK/GN	21W
	5/58-R	GY/RD	52W
	6/54	BK/RD	63W
	7/58-L	GY/BK	52W

10

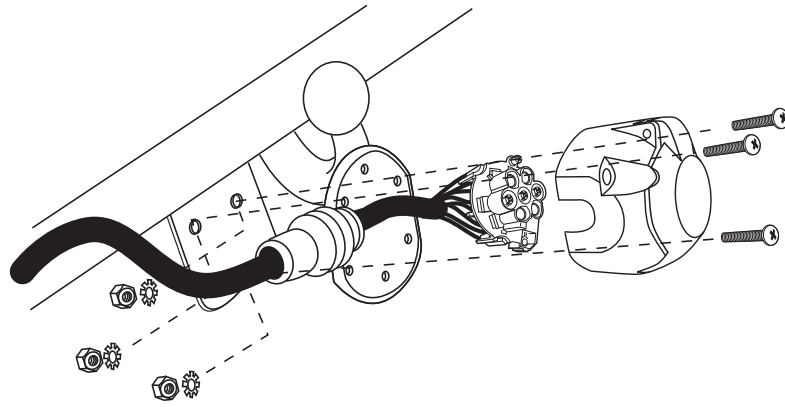


11



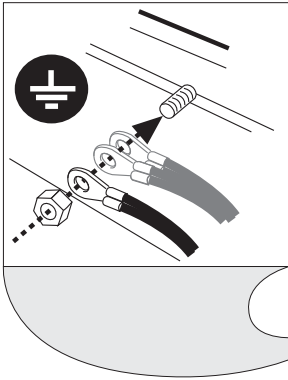
12

Wybrać stronę  
Vybrat stranu  
Choose direction

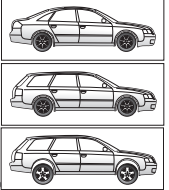
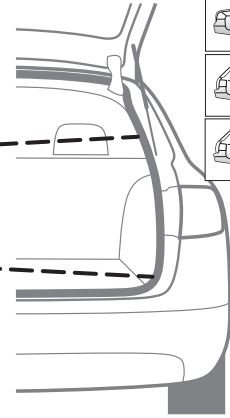
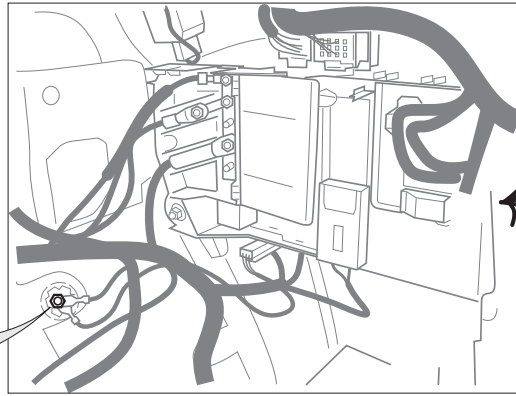


90500303

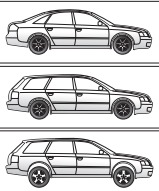
13



90010195



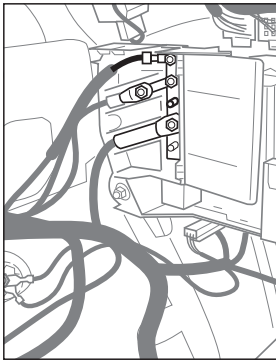
14



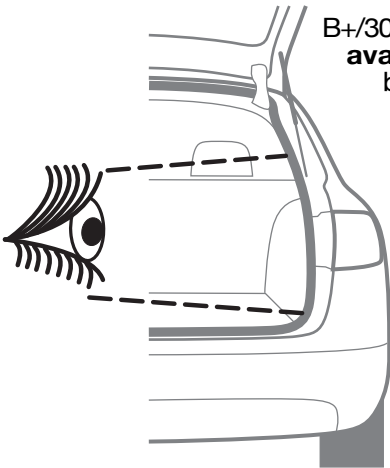
Koncówka przewodu B+/30 z lewej strony skrzynki bezpiecznikowej **występuje**.

Bateriova svorka B+/30 **je** nalavo od poistkovej skrinky.

B+/30 battery feed stud **available** at the left beside fuse box.



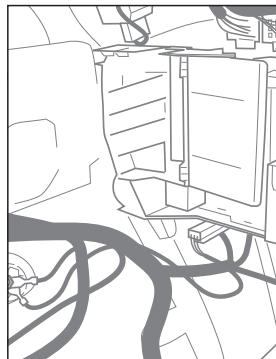
**16**  
**18 - 31**



Koncówka przewodu B+/30 z lewej strony skrzynki bezpiecznikowej **nie występuje**.

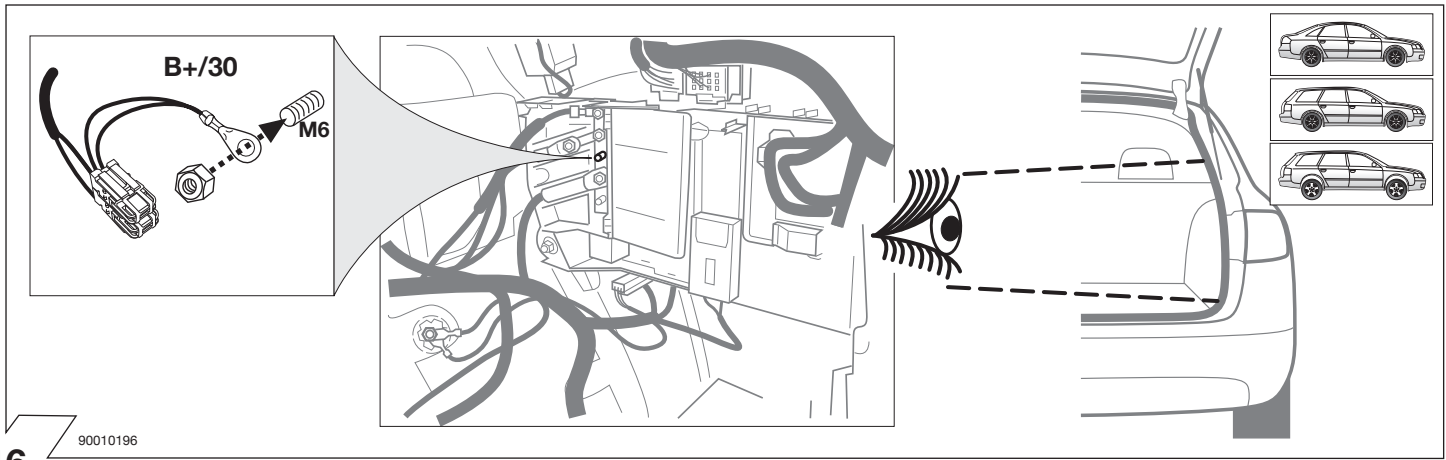
Bateriova svorka B+/30 **nie je** nalavo od poistkovej skrinky.

B+/30 battery feed stud **not available** at the left beside fuse box.



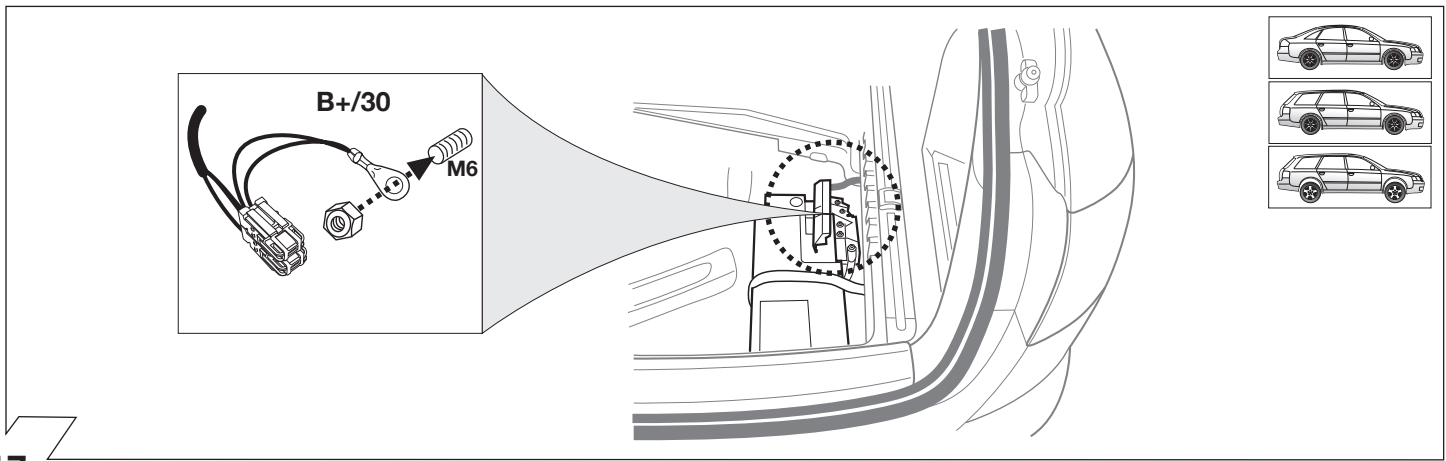
**17 - 31**

15

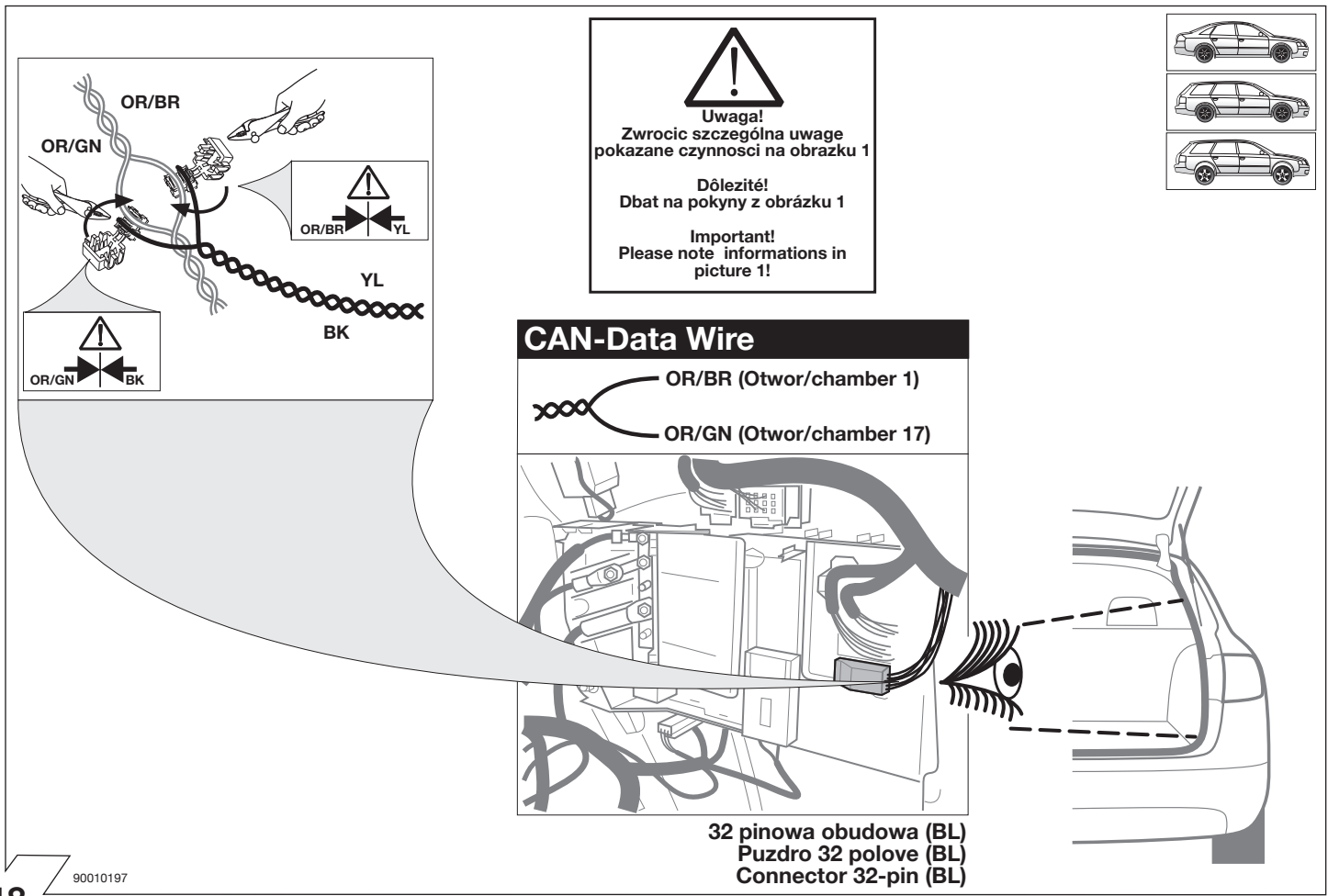


16

90010196

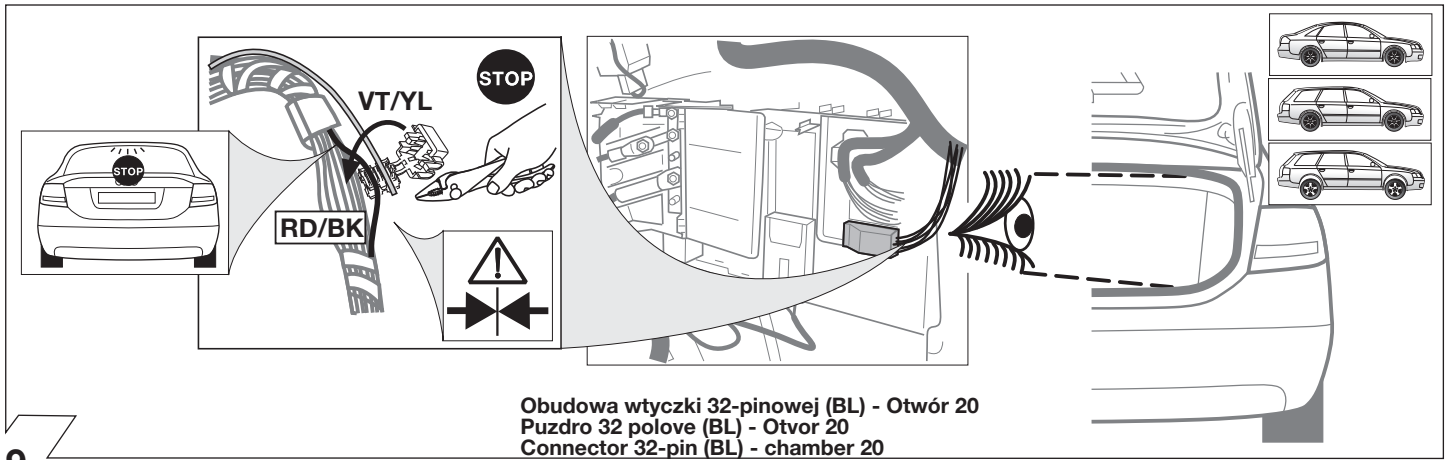


17

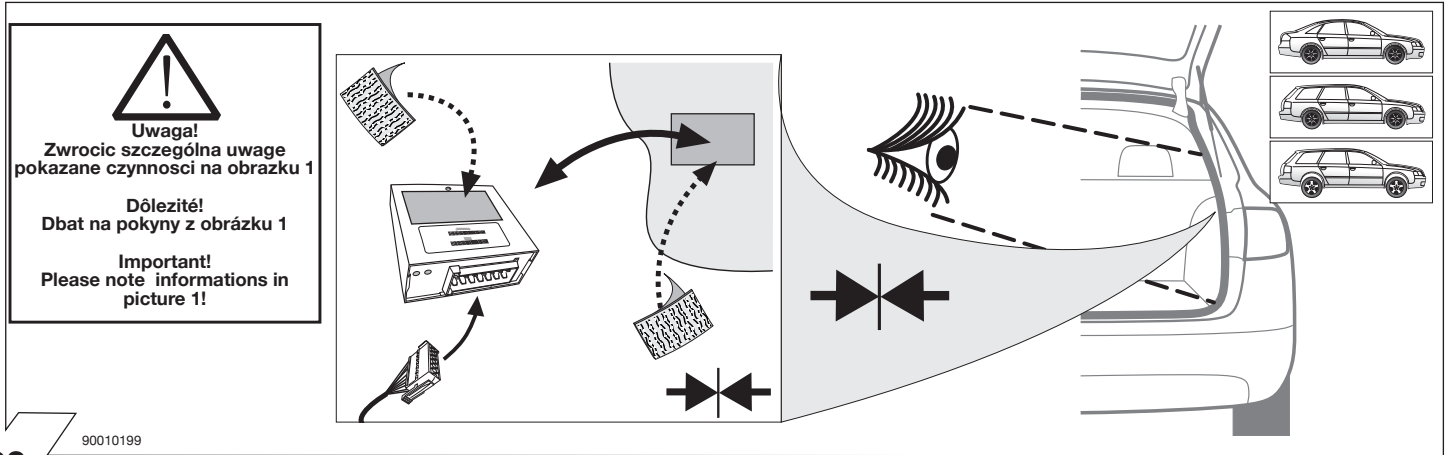


18

90010197

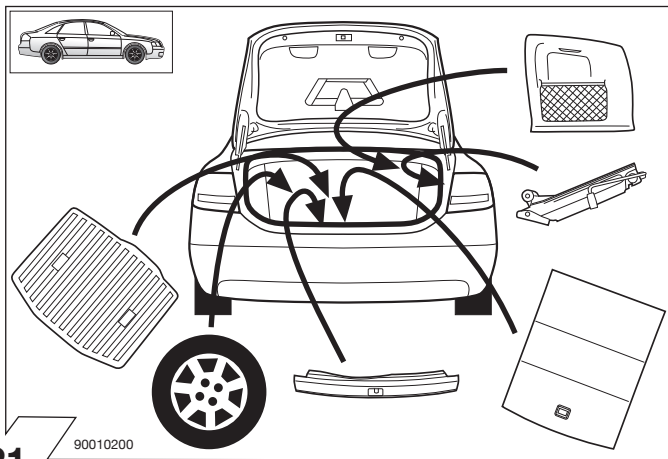


19



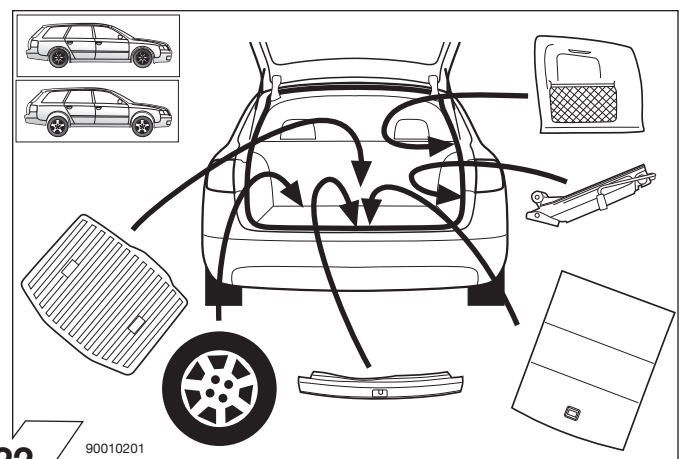
90010199

20



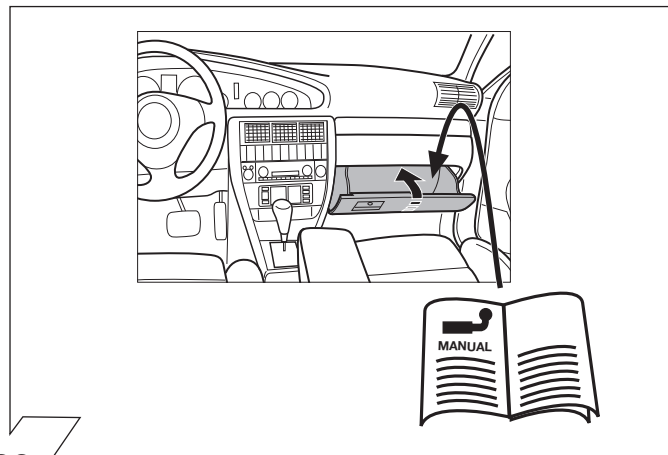
90010200

21

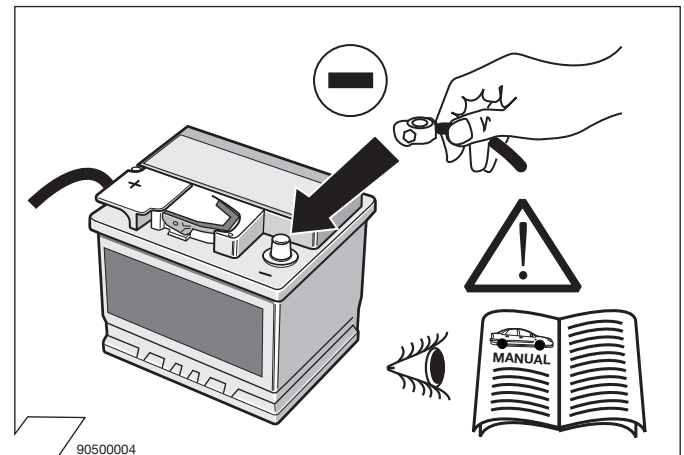


90010201

22



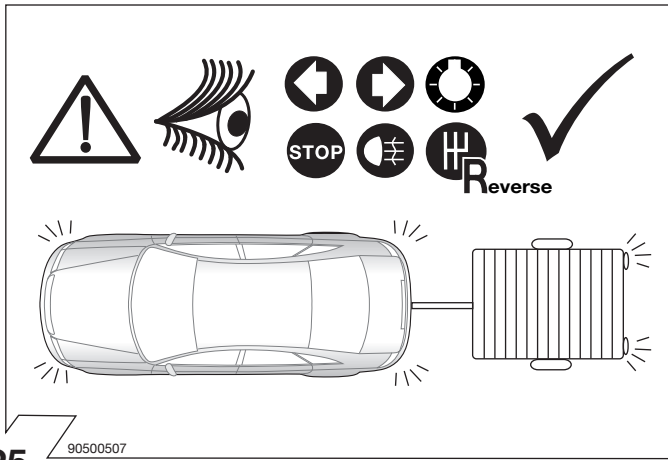
23



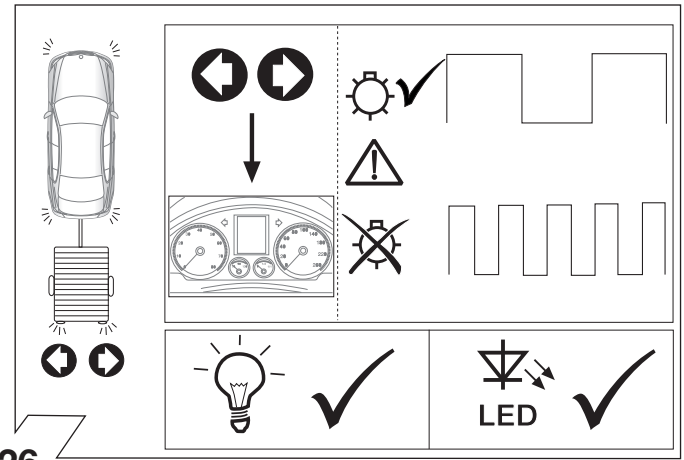
90500004

24

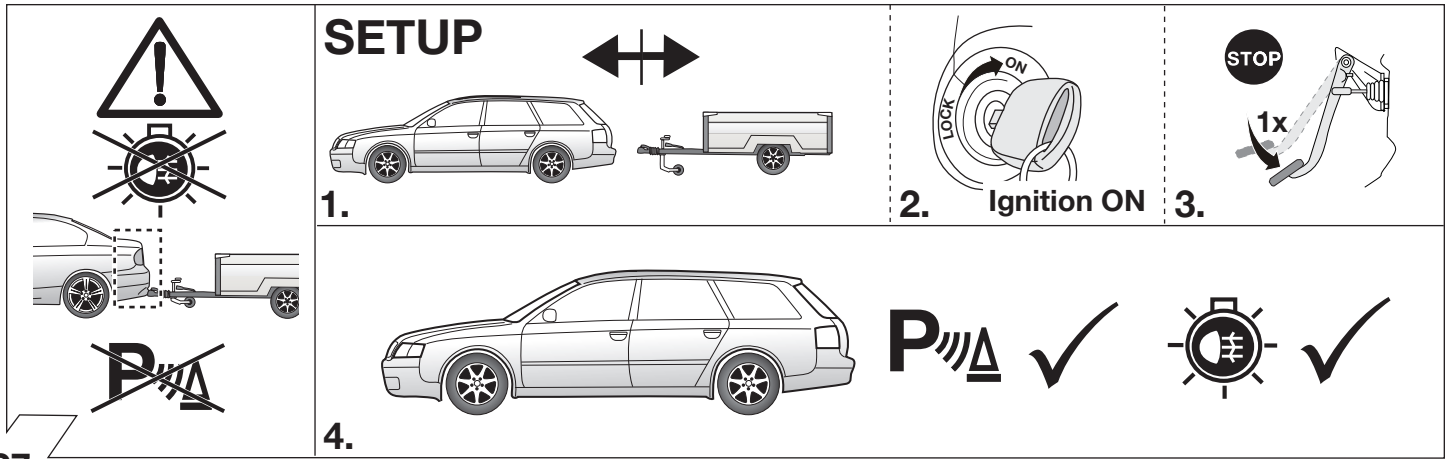




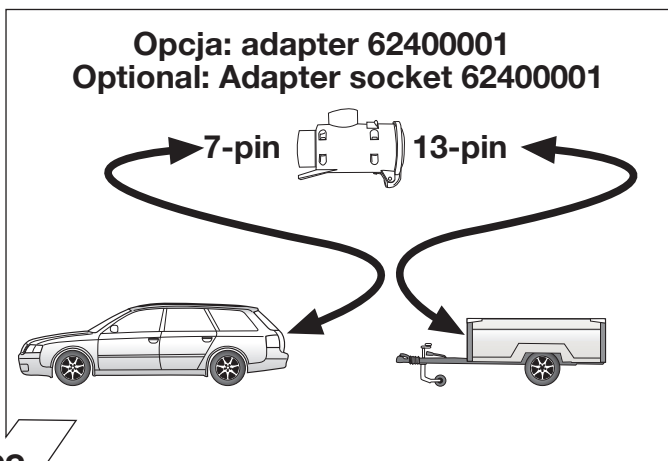
25



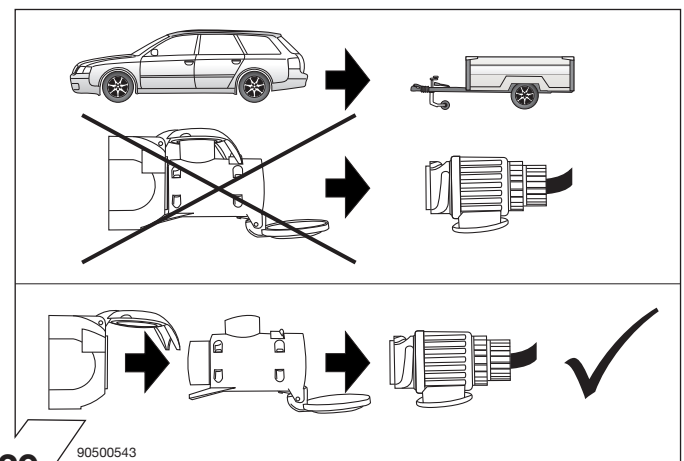
26



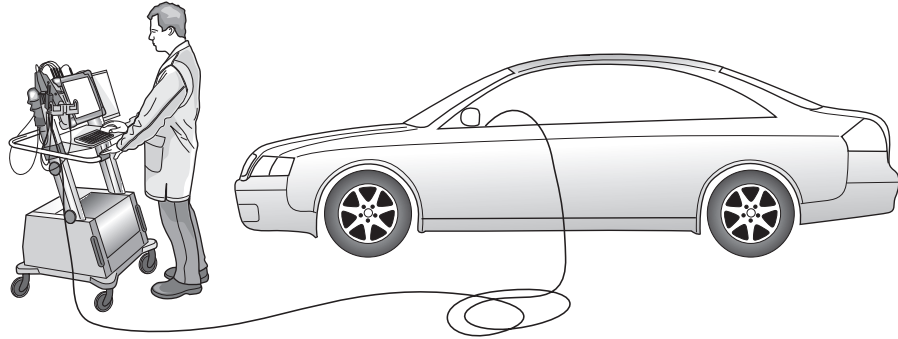
27



28



29



**PL**

**Nastavit kodovanie vozidla u riadiacich modulov prostrednictvom diagnostiky. Prepnut nastavenie na : "Tazne zariadenie nainstalovane" (vid priklad-kodovanie na strane 11):**

- 19 Diagnosticky interface pre Databus
- 45 Brzdova elektronika ESP
- 13 Regulacia vzdialenosti ACC
- 34 Regulacia vysky karoserie
- 01 Motorova elektrika (zavisla od motora)
- 76 Parkovaci senzor



**SK**

**Nastavic programovanie modulov sterujacich za posrednictvom diagnostiky. Przelaczyc na: hak holowniczy zainstalowany (zobacz przyklad kodowania na str.7):**

- 19 Diagnostyczny interface dla modulu Databus
- 45 Elektronika ESP
- 13 Regulacja odleglosci ACC
- 34 Regulacja wysokosci przeswitu karoserii
- 01 Elektronika silnika (zalezna od silnika)
- 76 Senzor parkowania

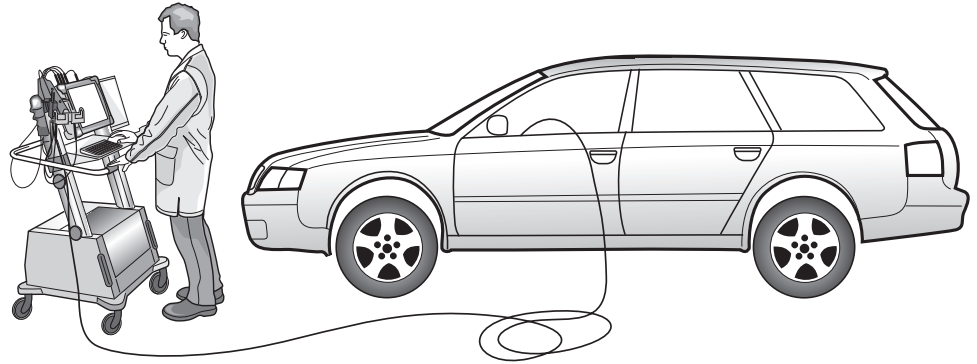


**GB**

**Match the vehicle code in the following control units via selected diagnostics by coding "towing hitch installed" (see coding example on page 11):**

- 19 Diagnosis interface for data bus
- 45 Brake electronics ESP
- 13 Distance control ACC
- 34 Level control
- 01 Engine control unit
- 76 Park distance control

90010203



**PL**

**Kodowanie AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO**

**Prosimi dostosowac sie do ponizszej instrukcji:**  
Nizej przedstawiony sposob programowania wiazki sluzi wylacznie ogolnej orientacji i moze sie roznic w zalezności od modelu (silnik, wyposazenie). W razie potrzeby mozna zaprogramowac rowniez inne moduly za posrednictwem diagnostyki. ( **elektronike silnika, zaprogramowanie odleglosci ACC**).

Programowanie samochodow z ESP:

- Diagnostyka
- Przejscie
- Wybór funkcji- / czesci
- Podwozie
- System hamulcowy
- System własnej diagnostyki
- 03 - ABS i ESP
- J104 modul ABS i ESP
- Programowac modul (hak holowniczy ustawic jako zamontowane)

Programowanie samochodow z regulacja wysokosci przeswitu karoserii (np. Allroad Quattro):

- System własnej diagnostyki
- Gateway - informacja
- 34 - Regulacja przeswitu karoserii
- 07 - Zaprogramowac modul
- Dodac wartosc 10 do aktualnej liczby & zaprogramowac

Programowanie samochodow z asystentem parkowania:

- System własnej diagnostyki
- Gateway-informacja
- 76 - Asystent parkowania
- 07 - Zaprogramowac modul
- dodac wartosc 10000 do aktualnej liczby i zaprogramowac

Programowanie interface diagnostycznego dla databus:

- System własnej diagnostyki
- Gateway-informacja
- 19 - diagnostyka interface dla databus
- Dlugie programowanie czytac / pisac
- 69 - Funkcja przyczepty (przelaczyc na zaprogramowane)



**SK**

**Kodovanie AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO**

**Prosime dodrzivat:**  
Dole popisany postup na kodovanie, prip. konfiguraciu elektrosady sluzi vylucne na vseobecnu orientaciu a moze sa menit podla modelov (Motor / vybava). V pripade potreby je nutne nastavit aj dalsie moduly prostrednictvom diagnostiky. ( **napr. elektroniku motora, riadenie vzdialenosti ACC**).

Kodovanie ESP-riadiaci modul:

- Diagnostika
- Preskocit
- Vyber funkcie - / dielcov
- Podvozok
- Brzdova sustava
- Systemy na vlastnu diagnozu
- 03 - ABS a ESP
- J104 riadiaci modul pre ABS a ESP
- Kodovat riadiaci modul (Tazne zariadenie zakodovat ako namontovane)

Kodovanie vozidiel s regulaciou vysky karoserie (napr. Allroad Quattro):

- Vlastna diagnoza vozidla
- Gateway - Zoznam
- 34 - Regulacia vysky karoserie
- 07 - Kodovat riadiaci modul
- Hodnotu 10 priratat k aktualnemu kodovaciemu cislu & nanovo programovat

Kodovanie vozidiel s parkovacim asistentom:

- Vlastna diagnoza vozidla
- Gateway-zoznam
- 76 - Parkovaci asistent
- 07 - Kodovat riadiaci modul
- Hodnotu 10000 priratat k aktualnemu kodovaciemu cislu & nanovo programovat.

Kodovanie diagnostickeho interface pre Databus:

- Vlastna diagnoza vozidla
- Gateway-Zoznam
- 19 - diagnosticky interface pre Databus
- Dlhe kodovanie citat / pisat
- 69 - Funkcia privesu (prepnut na kodovane!)



**GB**

**Coding AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO**

**Please note:**

The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary further control units will have to be adapted by means of guided trouble-shooting (e.g. **motor electronics, distance control ACC**).

Encoding the ESP control unit:

- Guided troubleshooting
- Skip
- Function / component selection
- Chassis
- Brake system
- Self-diagnosing systems
- 03 - ABS and ESP
- J104 control unit for ABS and ESP
- Encode control unit (encode trailer coupling as installed)

Encoding vehicles with ride-control system (e.g. Allroad Quattro):

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway installation list
- 34 - Ride-control system
- 07 - Encode control unit
- Add the value 10 the current code & re-program

Encoding vehicles with PDC :

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway installation list
- 76 - PDC
- 07 - Encode control unit
- Add the value 10000 the current code & re-program

Encoding the diagnosis interface for the data bus:

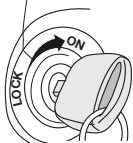
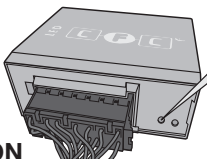
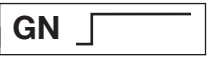
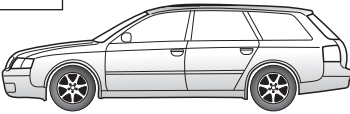
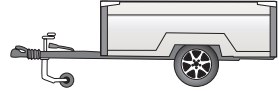
- Vehicle self-diagnosis
- Gateway installation list
- 19 - Diagnosis interface for the data bus
- Read / write long code
- 69 - Trailer function (switch to encoded!)

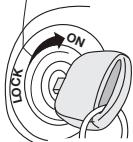
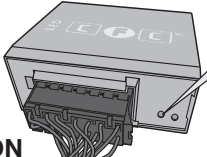

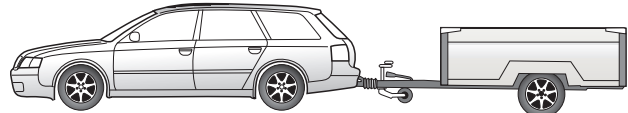
**PL** Diagnostyka przypadku awarii kierunkowskazów w przyczepie


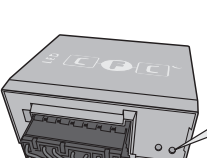

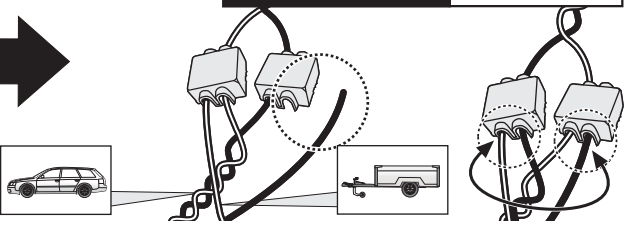
**SK** Diagnostická funkcia kontroliek LED

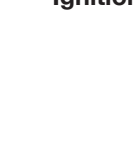
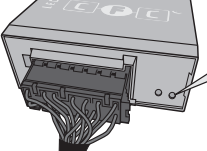


**GB** Diagnosis function of control LEDs

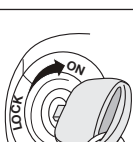
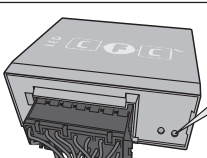
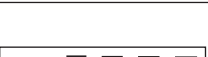
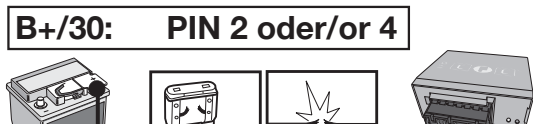
Ignition OFF    → **No CAN-Data** =  Standby / Sleepmode ✓

Ignition ON   GN    ✓

Ignition ON   GN   ✓

Ignition ON   RD  **alebo albo**  ✗

Ignition ON   RD  **! /31: PIN 1**  ✗

Ignition ON   RD  **B+/30: PIN 2 oder/or 4**  ✗

**PL** Zachowanie świateł przypadku awarii kierunkowskazów w przyczepie

Awaria jednego z kierunkowskazów lewego lub prawego lub obydwóch naraz jest przekazywana kierowcy za pomocą komunikatu tekstowego na wyświetlaczu lub zwiększenie częstotliwości migania kierunkowskazów lub kontrolki informującej o przepalonej żarówce.

Przy włączeniu kierunkowskazów się ze świateł wstecznych stają kierunkowskazy

Awaria jednego z kierunkowskazów lewego lub prawego lub obydwóch naraz jest przekazywana kierowcy za pomocą komunikatu tekstowego na wyświetlaczu lub zwiększenie częstotliwości migania kierunkowskazów .

**SK** Nahradenie svetidiel pri vypadku smerovych svetidiel privesu

Vypadok smeroveho svetidla na privese (vľavo, vpravo, obojstranne) je hlásený vodičovi na palubnej doske prostredníctvom textového hlásenia na displeji, prostredníctvom zvýšenej frekvencie blikania a/alebo rozsvietením kontrolky pre vypadok žiarovky.

Pri aktivovanom ukazovateli smeru jazdy sa okrem toho z príslušného spätného svetidla stane smerové svetidlo ( ➔ nahradenie svetidiel):

Pri vypadku smerovych svetidiel nahradza ľave resp. prave spätné svetidlo prostredníctvom svietenia vo frekvencii blikania chybné smerové svetidlo!

**GB** Lamp substitution if the trailer indicators fail

The failure of a trailer indicator (right left or both sides) is reported to the driver in the towing vehicle's combi-instrument via a text message in the display, an increase in the flashing frequency and/or a control lamp for light failure coming on.

If the indicator is activated, the corresponding rear tail lamp on the trailer becomes the indicator ( ➔ lamp substitution):

If an indicator fails the left or right rear tail light compensates for the faulty indicator by flashing at the correct frequency!

Objasnienia symboli		Vysvetlivky k symbolom		SYMBOL EXPLANATION	
(PL)		(SK)		(GB)	
	Lewe(58-L)lub prawe (58-R) koncowe swiatlo	lavé (58-L) resp. pravé (58-R) koncové svetlá	left (58-L) respectively right (58-R) tail light		
	Swiatlo stop (54)/ trzecie swiatlo stop (54)	Brzdové svetlá (54)/ tretie brzdové svetlá (54)	stop light (54) / high mounted, third stop light (54)		
	Kierunkowskaz lewy	Smerové svetlo lavé	turn signal indicator left		
	Kierunkowskaz prawy	Smerové svetlo pravé	turn signal indicator right		
	przeciwniebie swiatlo	Hmlné svetlo(á)	rear fog light(s)		
	swiatlo wsteczne	Spätne svetlo (á)	reversing light(s)		
	staly plus/gniazdo 13 biegunowe, kontakt 9	Trvalé plus/zásuvka 13 polová, kontakt 9	Permanent power supply / 13pin socket, chamber 9		
	przewód ladowcy/gniazdo 13 biegunowe, kontakt 10	Nabijaci kábel/ zásuvka 13-polová, kontakt 10	charging wire for trailer fridge / 13pin socket, chamber 10		
	przyczepa / rozpoznanie przyczepy	Príves / rozpoznanie prívesu	trailer / trailer recognition		
	staly plus/stale napiecie	Trvalé plus/stály prúd prúdu	Permanent current power supply		
	masa 31	Kostra (31)	Ground or Earth (31)		
	klema baterii - minus	Pólová svorka batérie - minus	ground connection battery terminal lug		
	klema baterii - plus	Pólová svorka batérie - plus	positive connection battery terminal lug		
	Bezpiecznik/ amperaz 20A	Poistka / Poistky 20 Ampère	fuse / fuse capacity, 20 Ampère		
	Zapalniczka / gniazdo uzupelniajace	Zapalovac / doplnková zásuvka	cigarette lighter / accessory socket		
	klakson	Reproduktor/húkačka	loudspeaker / buzzer		
	czujnik(sensor) parkowania	Parkovací senzor	park distance control		
	Przelacznik	Prepínac/zdroj funkcie	switch / source of function		
	polczyc	Spojít	Connect together		
	rozlaczyc	Rozpojit	disconnect		
	sledzic / patrz nastepne informacje	Sledovat / vid. dalsie informácie	Look at / see further information		
	sledzic/wybrana czesc	Sledovat vybranú oblasť	look carefully at selected area		
	znajdujacy sie / w porzadku	Nachádzajúci sa / osadený/v poriadku	Present / Occupied / OK		
	nie znajdujacy sie / nie w porzadku	Nenachádzajúci sa/neosadený/ nie v poriadku	Not present / Not occupied / not OK		
	na lewo	Nalavo	left		
	na prawo	Napravo	right		
	dzwiekowa sygnalizacja	Zvuková signalizácia	acoustic indication		
	Uwaga / wazna informacja	Pozor / dôležitá informácia	attention / important advice		